

ОСВІТА

2020 — 2024 | Бакалавр

Харківський національний
педагогічний університет
ім. Г.С.Сковороди
(Освітня програма —
Філологія: Українська мова та
література, редагування)

КУРСИ

травень 2024

- Літосвіта “Редагування”
([Переглянути сертифікат](#)).

квітень 2025

- Семінари із структурного
редагування від вид-ва “Ранок”
([Переглянути сертифікат](#))

НАВИЧКИ

- Знання правописних норм
української та англійської
мови, актуального правопису
- Англійська мова — C1
([Переглянути сертифікат](#)).
- Мовне, стилістичне та
структурне редагування,
proofreading
- Переклад текстів різних стилів
і жанрів з англійської на
українську
- Складання редакторських
листів (editorial letter)
- Уміння використовувати
корпуси української мови
ГРАК та MOVA.info
- Робота зі словниками

ПРО СЕБЕ

Змалку захоплююся літературою та іноземними мовами.
Кілька років займалася перекладом і редагуванням
текстів у галузях вебдизайну, відеоконтенту, освітніх
матеріалів, а також редагуванням і вичиткою рукописів
авторів-початківців. Наразі працюю суто з книжками й
обоюною цю справу :)
Улюблені жанри для роботи: магічний реалізм, горор,
феміністична, химерна проза, literary fiction, трилер.

ДОСВІД

READBERRY

лютий 2026 — дотепер

- Переклад | YA, Трилер | «[Малі чудовиська](#)»,
Кара Томас (*Готується до друку*);
- Літературне редагування | YA, Роменізм | «[Демонічні
винаходи Аврелі Блейк](#)», Мара Рутерфорд (*Готується
до друку*);
- Літературне редагування | Магічний реалізм |
«Змієві святки», Аліна Ларіонова (*Готується до друку*);

Beagle

листопад 2025 — січень 2026

- Переклад | Нон-фікшен, Психологія |
«[Ясне мислення. Як перетворити звичайні моменти на
надзвичайні результати](#)», Шейн Перріш (*Готується до
друку*);

Фриланс

серпень 2022 — вересень 2025

- Мовне, стилістичне й структурне редагування художніх
рукописів. Супровід протягом доопрацювання;
- Транскрибування, переклад і вичитка субтитрів для
курсу онлайн-лекцій з вебдизайну;
- Редагування та коректура студентських есеїв та
рефератів (гуманітарні науки), субтитрів
відеоматеріалів, контенту вебсайтів.